

# Inhalt

## I. FRÜHJAHRSTAGUNG IN TURIN

### *Begegnung zwischen italienischen und deutschen Autoren*

Gian Enrico Rusconi: Kultur und Politik in Italien heute	11
Norbert Miller: In Italien reisen. Eine Handvoll Gedanken zu einer Handvoll Gedichten	24
Luigi Forte: Turin, eine literarische Provinz? Die piemontesische Hauptstadt und ihre Schriftsteller in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts	35
Enrico Ganni: Deutsche Autoren im Einaudi Verlag	44
Giuseppe Bevilacqua: Luciano Berio vertont Paul Celan	53
Ruth Klüger: Primo Levi heute	58
Michael Krüger: Ein Hinweis auf Pavese	64

### *Gedichte*

Giovanni Giudici	74
Vivian Lamarque	80
Cesare Viviani	82
Andrea Zanzotto	84

### *Johann-Heinrich-Voß-Preis für Übersetzung 2002*

Heinrich Detering: Moorkönigs Tochter. Laudatio auf Gisela Perlet	86
Gisela Perlet: Begegnungen mit Johann Heinrich Voß. Dankrede	90

### *Friedrich-Gundolf-Preis*

#### *für die Vermittlung deutscher Kultur im Ausland 2002*

Kurt Flasch: Von Marx zum Engel. Laudatio auf Massimo Cacciari	93
Massimo Cacciari: Gefährliche Wahlverwandtschaften.	

Dankrede	99
 <i>Vorstellung neuer Mitglieder</i>	
Rüdiger Safranski	103
Markus Werner	105
Ulrich Weinzierl	106
 II. HERBSTTAGUNG IN DARMSTADT	
Christian Meier: Jenseits von Pisa	111
Herta Müller: Daß jeder Gegenstand den Platz einnehmen muß, den er hat – Daß ich der zu sein habe, der ich bin.	
Zu M. Blecher: »Aus der unmittelbaren Unwirklichkeit«	129
Wilhelm Genazino: Eine Gabe, die fehlgeht.	
Über literarische Erfolglosigkeit	137
Christian Meier: Rede zur Jahresfeier	145
Johannes Rau: Grußwort	147
 <i>Johann-Heinrich-Merck-Preis für literarische Kritik und Essay 2002</i>	
Peter von Matt: Der Blick aus der Mitte des Publikums heraus.	
Laudatio auf Volker Klotz	153
Volker Klotz: Süchtiges Erzählen? Totschlagvokabeln? George und Dr. Oetker? Eine Fragelitaneei an poetische und ordinäre Sprachgebilde.	
Dankrede	156
 <i>Sigmund-Freud-Preis für wissenschaftliche Prosa 2002</i>	
Jochen Hörisch: Die Lust des Denkens.	
Laudatio auf Klaus Heinrich	163
Klaus Heinrich: Orpheus / Antiorpheus / Prorsa	
Dankrede	167
 <i>Georg-Büchner-Preis 2002</i>	
Georg Klein: Die Blumen der Mitwelt.	

Laudatio auf Wolfgang Hilbig	171
Wolfgang Hilbig: Literatur ist Monolog.	
Dankrede	177

#### *Vorstellung neuer Mitglieder*

Jürg Laederach	183
Michael Maar	184
Fuad Rifka	186
Heinz Schafroth	188

### III. GEDENKWORTE

Dieter Henrich: Im Denken ein Mensch.	
Zum Tod von Hans-Georg Gadamer	193

### IV. ANHANG

Bericht	199
Werkstattlesungen	204
Präsidium, Kuratorium, Ehrenmitglieder, Sekretariat	205
Kommissionen	208
Mitgliederverzeichnis	210
Ehrungen und Auszeichnungen	217
Veröffentlichungen der Deutschen Akademie	220
Veröffentlichungen, Ausstellungen, Aufführungen von Mitgliedern der Deutschen Akademie	223
Nachweise	252